

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitótérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden sor után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
Hírbetűknél, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmenték szerint egy negyedr-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Gsüggedés.

— febr. 10.

Abnormális idöket élünk. Egyik nap eső, másik nap hó esik s az ember tehetetlenül erősködik, hogy a rendkívüli viszonyok között is megtartsa az életrend szabályait. A politikát észre sem vesszük, csakis következményeiben: a drágaságban, az egyenetlenkedésben, a kielégítetlen vágyakban.

A drágaság pedig kezd kegyetlen módon előtérbe lépni s mind nagyobb mérvet ölt. Az élelem annyira megrágult, hogy összehasonlításainkban láthatjuk az óriási különbségeket. Szinte azt mondhatjuk, hogy manapság nem a szegény embert, de a középosztályt „huzza az ág”, mert a vagyontalanoknak semmi más gondjuk nincs, mint a napról-napra vett megélhetés, míg a hivatalnok osztályt fenntartási gondjain kívül számos idegen gond is terheli.

Téli időben, midőn gondoskodni kell fáról s más rendkívüli kiadásokról, adakozásra szólítják fel a társadalmat a jótékonytáji szolgáló egyesületek. Sorra hozzák az iveket, melyek mind a tárcánkat veszik igénybe. S ugyan ki tagadná meg a segítséget? Melyikünk utasítaná el a kéregetőket? Melyikünk nézhetné, hogy a szegény tanulók ténleg idején rongyosan járjanak az iskolába? Melyikünk ne lelkesítene a korcsolyázó egyesület támogatása? S ki tagadná meg filléreit a különböző egyletektől? . . . Vagy nem a legigazabb felebaráti cselekedetet gyakorolja mindaz a sok illusztris egyesület, mely a tüdőbetegek nagy halálzásának megszüntetésén fáradozik, s egy szanatórium céljaira kér adót? Légiókat ment meg ez az intézmény a hazának és vármegyénknek, pedig most, a tömeges kivándorlások idején, minden megmentett lélek gazdag adomány vármegyénk nézve is.

És ez annyi oldalról igénybe vett jótékonytáji és áldozatkészségnek — sajnos — ellene szól a megélhetés nehézsége. Aki végig néz napi kiadásain, elámul az összegben, mellyel ren-

delkeznie kell, ha éhezni nem akar, ha „a többivel haladni” akar. És mégis immár oda jutottak az eladósodott emberek, akiknek azelőtt savanyuvizes borra sem tellett, hogy már pezsgőt fogyasztanak s könyvedén vágják a kérdezősködők szemébe: „Régen a magam zsebéből költöttem, most hitelre dolgozom s így jobban telik.”

Ha erős kitöréseket látunk a mulatságokban, mindig az így élő emberek jutnak eszünkbe. A takaróval ugyancsak kiméletesen bánjunk, hogy eltakarjuk, a mi okvetlen eltakarandó!

Tekintsük akár az országot, akár csak szegény vármegyénket. Az anyagi szaporodást nem lehet elvitatni, de más oldalról megjelentek az árnyékok is: az anyagilag ügyefogyott vármegyék pauperizmusa és az igények kielégítetlen emelkedése.

Sokáig ballagtunk és most egyszerre akarjuk megenni a sok ideig nélkülözött eleséget.

A villamos körték elkápráztatták szemünket s most már senki sem hajlandó visszatérni a gyertyához és petróleumhoz. A munkaerő, a létért való küzdelem fokozódik. Minduntalan felüti fejét az elégedetlenség, a desperáció.

Bizony, akármit mondjanak, nem találunk vigasztaló körülményt, mely kedvünket fokozná. Az idealizmus pusztulásnak indult; az anyagság kereszttől gázol mindenben. A gombamódra szaporodó egyletek a fogyatkozást, a nyomort, a szegénységet foltozzák, talán be is gyógyítják egyrészt; de más részről a középosztálynál az érdeklődést ugyszólván lehetetlenné teszik a szűkös anyagi viszonyok.

A mult — sajnos — nálunk is sok sajnálni valót hagyott. Meg lehet azért tenni, — mert egyebet úgy sem tehetünk — hogy ne igyekezzünk sajnálni azt, ami elmúlt, hanem ragadjuk meg görcsösen a remény vándorbotját.

Ne hagyjuk reményünket magára, hanem támogassuk igyekezettel, nemes törekvessel, gondoskodással, vármegyénk, városunk iránti szeretettel, felebaráti türelmességgel és jóindulattal.

Javítsuk helyzetünket megértéssel, igyekezettel, hogy az utódokra ismét ne hagyjunk örökül még nagyobb drágaságot, pusztáreményeket s viszálykodást. Teljesítse reményeinket a gondviselés s akkor talán el tudjuk viselni a drágaságot is.

A választói jog

és a sárospataki főiskola.

Annak az írásbeli ankétnek során, melyet a belügyminiszter felhívására a jogakadémia a választói jog kérdéséről folytatnak, a pataki főiskola rendkívül alapos munkálattal választotta, hogy miként képzeli a választói jog kiterjesztését. Az érdekes munka közlését ma egy hete kezdtük meg s ma folytatjuk. Ime:

II. A választói jog helyes szervezésének alapelve: a minimális értelmi census.

A választói jog helyes szervezésének módja eszerint csak az lehet, hogy egyrészt lehetőleg a legtöbb arra alkalmas honpolgár számára biztosítsák, másrészt, hogy az valóban egyenlő feltételek mellett legyen megszerezhető. Oly egyenlítő feltételeket kell tehát keresnünk, amelyek lehetőleg minél többek által könnyen megszerezhetőek legyenek, a választói jog szabályozásánál mind a két szempont érvényesíthetőségét biztosítják.

E célból első sorban azon erőkre, mint egyenlítő tényezőkre kell gondolnunk, amelyek nemcsak hogy karakterizáló vonásai az emberi társadalomnak más közösségekkel szemben, hanem egyszersmind magának a jogrendnek, mint értelmi produktumnak kiképző erői, emellett mint előfeltételek az összes előfeltételek közt legáltalánosabbak, tehát legtöbbet jogosítók. A jogalkotás és jogi cselekvés par excellence értelmi működés lévén, az egyenlő választói jogot, mint alapra az egyenlő értelmiségre kell fektetni. Mivel pedig jogi egyenlítés csak bizonyos minimum, mint jogosító kiindulási meghatározásával lehetséges, ilyen minimum gyanánt pedig az értelmi alapon való egyenlítésnél csak az ismeretek bizonyos minimális mértéke szerepelhet: leghelyesebbnek tartjuk a választói jogosultságot bizonyos minimális értékű censushoz és pedig a négy elemi osztály elvégzéséhez kötni.

Ez a feltétel nemcsak valóban egyenlítő s így demokratikus s a megfelelőségnek is szocialis biztosítéka, de az állandó és egyenetlen kiterjesztést a társadalmi élet természetes fejlődésével párhuzamosan s automatikusan biztosító s így a választói jogosultságot saját erejéből mind szélesebb alapra fektető, önmagát továbbképző feltétele is. Mint mérték pedig mindenki által megszerezhető, egyénileg is hasznos s így nem robotszerű feltétel, amelynek megszerezése az ingyenes népoktatás be-

hozatala óta mindenki számára lehetséges, sőt az általános tankötelezettség folytán választói jogosultság nélkül is kötelező, tehát egy már amúgy is meglévő általános kötelezettségnek felel meg s ez által még inkább egyenlősíthető és alkalmazható feltétel, melynek megszerzése sem születéstől, sem vagyontól, sem más, az egyéneken kívül fekvő véletlen körülménytől nem függ.

De a mai nap oly gyakran hangoztatott osztályérdek, főleg pedig az alsóbb osztályok szempontjából is hasznos, jó a szellemi tőke s így ez egyenesen és első sorban szocialis követelmény és érdek, már csak azért is, mert a censusos rendszer helyébe téve, az értelmi census teret és módot nyújt a birtoktalan osztályok érdekeinek képviselésére és érvényesítésére anélkül, hogy a vezetést az értelmes elem kezéből kiragadva, az állami rend alapjait megrendítené s felforgatással fenyegetné.

A pusztá irni-olvasni tudást azért nem tartjuk elegendőnek és megfelelőnek, mert nehezen ellenőrizhető s egyenlőtlen mértéke, megbízhatatlan bizonyossága azon minimális értelmi képességnek, amelyet az állami élet alapjává akarunk tenni, emellett kortesfogásokra, visszaélésekre felhasználható labil alap.

Viszont éppen azért, mert szerintünk az egyenlő jogosultságnak olyan állandó automatikus fejlődést biztosító, szocialis és demokratikus széles alapon kell nyugodnia, amilyen az elemi iskolázottság, ugyanazon okokból, amelyek miatt ajánljuk az értelmi kvalifikációt, egészen elvetendőnek tartjuk a vagyoni census. A vagyon, mint főként egyénileg jó és hasznos, nem lehet igazságosan egy közjogi jónak, a politikai jogosultságnak közvetlen oka és forrása már csak azért sem, mert a pusztá vagyon a politikai arravalóságnak, képességnek egymagában nem bizonyossága, jogosító alapul a mai gazdasági élet forgatagában gyorsan változó értékénél és jelentőségénél fogva nem is alkalmas, az egyenetlen s automatikus fejlődést és kiterjesztést nemcsak hogy nem biztosítja, de egyenesen kizárja, könnyen önző, széthúzó s osztályérdeknek lehet meleggágya s az állami élet vezetését gördülékenységnél fogva időnként más és más társadalmi rétegek, sokszor éppen ki nem próbált, megbízhatatlan elemek kezébe juttathatja s ily módon az állam egység, szilárdság kárára szolgálhat, szóval sem nem igazságos, sem nem egyenlő, sem nem szilárd alap.

Tekintettel azonban arra, hogy gyökeres újításokat soha sem lehet átmenet nélkül életbe léptetni, önként értendőnek tartjuk, hogy a választói jog reformjáról szóló törvényben átmeneti intézkedésekről kell gondoskodni arra nézve, hogy az eddigelő vagyoni census alapján jogosítottak bizonyos meghatározott ideig gyakorolhassák a választói jogot. Ugyan-

FÖLDES

czipők

SÁTORALJAUJHELY,
Főtér, a Kossuth-szoborral szemben.

Divatos estélyi és báli czipőkben
nagy választék.

elismert

legjobbák.

csak önként értendők tartjuk, hogy bizonyos idő múlva — amikor a kötelező népoktatás, illetőleg a magyar nyelv kötelező oktatása folytán a magyarul tudók arányszáma emelkedni fog — a választói jog gyakorlásának további előfeltétele gyanánt a magyar nyelvnek szóban és írásban való bírása állapíttassék meg.

A RÉGI UJHELY.

— Vázlatok a közelmúltból. —

VII.

„Hullatja levelét az idő vén fája.“
A költő képlete kedvesebb nekünk a filozófus mogorva és darabos okoskodásánál. Mert ha mindjárt okosabbakká nem leszünk is azoktól, a mivel a költő bizonyos metafizikai szakadékokat áthidal, de legalább nem merülünk kinos tépelődésekbe, mint a filozófus eszének nehéz járása után. A nagy germán szellemi akrobata például egyenesen letagadja az időt is, a tért is, mondván; hogy mindkettőt képzetünk formái. Onmagukban tehát nem is exisztálnak. Ne tessék a képzeleteknek formát keresni és imhol nem szükséges vesződnünk se kalendáriummal, se a délkör egy negyvenmilliomos részének egymás mellé, vagy egymás fölé helyzetésével. Se az aprinkó világok mérhetetlen kicsinységeinek elmegyőtrő meghatározásával. Minek is mérsegeit a komma-bacillust. Had törje a nyakát, ha már olyan parányi, hogy sokan nem is hisznek benne. S akik hiszik, se tudják, hogy micsodák hát. Aminthogy a güzü, vagy az amoeba bizonyosan nem törődnek efajta hiábavalóságokkal. Ime a lélek szárnyalása a szép hasonlatban, szemben az elme gigantikus döcögő erőlködésével. Mi bizony annak az „aranymondás“-nak adjuk az elsőbbséget. És keresgélünk a lehullott sárga levelek közt. Mivelhogy épen poéta és poéta lelki emberek emlékei bontakoznak ki a mulandóságból. Zemplénvármegye sok nagy talentumot nyűtt el. Egyikük-másikuk már magasba szárnyalt, vagy azon az uton volt. Az élet sodra aztán visszanyomta a szellemi aerodromont a földre, ahol a szárnyak elerőtlenedtek. A morbus hungaricus, a lélek erejének zsibbadása, a szellem rozsdája többé-kevésbé kifogott rajtuk. Emléküket pedig alig őrzi meg egyik-két antikvariуса a rohanva haladó kornak. Az élet egyre követelőbb, egyre türelmetlenebb. A tegnap már a halottaké. Fuit! De sőt még az enyészetet is gyorsabb tempóra sarkalja a kíméletlen élet. Amit a megsemmisülés lassu folyamatja néha évezredekre tol ki, azt a krematorium egy óra alatt végzi el. Gyorsan élni, gyorsan megsemmisülni — a jelszó. Sajátságos jelenség, hogy a történelem tudománya hova tovább inkább veszt érdekességéből. Nemesak az elhibázott módszer miatt, amely jelentéktelen felszínes események zagyvaságával terheli meg az emlékező tehetőséget, hanem mert a rohanó élet lázas munkája jóformán gondolkodni sem enged a múltakról. Ez az oka annak a szinte megdöbbentő tájékozatlanságnak, amely nagy átlagban észlelhető azon kor ismeretében is, amelynek a ma irányezsméit köszönheti. Ama toasztok schlagwortjára szorítok például szabadságharcunk történetének ismerete, amelyek a március 15-ki banketteken elhangzanak. Azokat is jobbára hamisan idézik. A rikító szinezés, a rikácsolt sablonok szó kotyvaléka homályosítja el a felsőges eszméket, amelyeknek ama historiai dátumon tünt fel fényes hajnalszínű. Legnagyobb, sőt egyetlen nagy jelentőségéről a polgár fogalmának sicarnációjáról alig esik említés a kortes kiszólások süvítésében.

A feledés mohósága kulturjelenség. Jókairól is csaknem megfeledkezünk már. Keservesen gyűlt össze szobrának pénzalapja és immel-ámmal folyik emléke megörökítésének munkája. Pedig a ma élő nemzedékre senki nem gyakorolt nagyobb befolyást, mint ő.

Amint az igen nagyokról azonosképen a mi kisebb világunk jeleseiről is megfeledkezünk, ha leráztak magukról „minden földi bajt.“ Boruth Elemérről például ma holnap a tudós professzorokon kívül senki sem fog tudni semmit. Még csak egy közvetlen ujhelyi sikátor sem viseli a nevét. Pedig Ujhely méltán büszke lehetne arra, hogy itt élte le életének javát. Eme pár sorban gyűjtünk hálványan pislogó mécses kedves emlékének. Legalább pár napra, legalább néhány embernek világított. Csak éppen, hogy körvonalait láthassuk annak, aki felejtethetlenné tette magát mindazok előtt, akik közelebről ismerték.

Nem kontárkodunk bele irodalmi jelentőségének méltatásába. Annak idején a Kisfaludy társaság tudós titkárja, Szana Tamás írta meg életrajzát s adott magas ösmertetést irodalmi művelődéséről. Mi csak egyes impressióinkat szolgáltatjuk be adalékokul. A hatvanas évek vége felé — a ma öregedők gyermekkorában — országszerte hangzott néhány kedves dala, ugy a nép ajkán, mint az uri társaságokban. Az pedig nagy szó. Nyomatékosabb minden nagyképi kritikánál. A „Szomoru fűzfának lehajlott az ága“ meg az „Eresz alatt fészkel a fecske“ behatoltak a nép lelkébe a melódia szárnyain. Régebb cigányaink ma is huzzák még, hol andalgónak, hol talp alá. A ma bálozó szépek nagymamáit táncoltatták azokon s lepték meg velük kedveskedésül éjjeli zenék alkalmából Dalai tul élték őt s bizonyára fel fognak még elevenülni, noha kevesen tudják, hogy tőle erednek. Lirájában erős költői véna nemes mély érzés tükröződnek s egyik költeménye — az utolsók közül való — a legméltóbb nagy Rákóczi emlékéhez. Thaly Kálmán ihletett lelkesedéssel citalta néhány strófáját egy kis társaság előtt — amikor a sárospataki Rákóczi ünnepség alkalmából — közüink időzött. A lelkes kurucz megjegyezte, hogy Zemplén legnagyobb szülőföldjén zempléni költő énekelte meg a legméltóbban.

A Kazinczi kör hivatásához méltán vehetné programjába azt az érdekes munkát, hogy vármegyénk eme jeles fiának emlékét időközönként fel-fel ujjitaná. Akárcsak egyes költeményeinek elszavaltatásával is. Van azok között mikben válogatni.

Mint társadalmi ember páratlan volt. Központja, éltetője a lelket frissítő vidámságnak. Pazar bőséggel csztotta szellemes humorának csillogó sziporkáit, amelyek között olykor sistergett egy-egy tüzesebb is, de bántó soha. A tonzista társaság élvezte olykor a paprikásabb találású humor falatokat is. Egynemelyike quasi szülő igévé vált.

Egyszer egy idegen uri ember került a vidám társaskörbe. Természetesen bemutatkozott; „Nagyfejű.“ — „Ez pedig — szól Boruth, ama híres Brigant Náci, akinek egyik predikátuma sinonim az uraságod család nevével, de mogyoró töreő.“

A tonzista társaság amelyről fentebb szó esett, afféle ujhelyi „helicon“ volt. Szellemes okos, művelt emberek jókedvű társasága. Amde olyanok akik a hegyet inkább alólról szereték nézni, semhogy a tetejébe kapaszkodjanak. Paysos Andor, Füzy Kálmán és Horváth József — akik örök pihenőre tértek — s itt csak róluk esik szó — növelték a humor kapitalist, amely — nagyra dagadt

de — sajnos az íráskor, amelybe berögzítődtek elvesztek. Kár értük, de nagy. Mint kortörténeti adalékok is becsesek lennének. Különbben köbe verték emléküket Borsiban a Rákóczi emléktáblán.

Boruthban több irányu nagy tehetség lakozék vala, mint Kisfaludy Károly, mint Jókai Mór irodalmunk eme jelesei — ő is igen szépen festett. Néhány akvarelljét láttuk, köztük a „drótos tótot“, amelyek komoly biznyságtévői voltak a művészlelek lappangásának, amely aztán a fiában tört ki, hogy eget kérjen.

Egy irodalmi szarka nyujtotta ki esőrt a Boruth költeményei felé, nemsokkal a költő halála után. N. S. mármrosszigeti nyomdász fogta magát s két kézre kapta a verseket. Ateimezte őket, itt-ott alkalmi hozzátdalásokkal rondította meg, és a saját neve alatt kinyomatta. A perben aztán azzal védekezett a jámbor, hogy a költőtől kapta a kéziratokat s mint azok jogszerű tulajdonosa a nevére is irathatta őket a magyar irodalmi tealkönyvében. Ezt a fura védekezést azonban a mármrosszigeti törvényszék elég udvariatlan volt el nem fogadni és bizony a körnére koppantott.

Meg kellene emlékeznünk a „Zemplén“ megalakításáról és felvirágoztatásáról is, mint Boruth Elemér hagyatékáról. Ez a théma azonban már egy külön cikelyt kíván aminek sorját kerítjük.

A királyhelmezi bank főnyereménye.

Döntött a Curia.

*
A bank pörvesztes.

Sátoraljujhely, február 10.

A zempléni olvasó közönségnek régi jóismerése az a pör, mely egy vitás főnyereményből kifolyólag a királyhelmezi bank és Knopfler Adolf zemplénmegyei körjegyző között felmerült. Az érdekes ügyben most mondtotta ki a döntő szót a Curia. Amde ez a döntő szó csupán a Knopfler ügyben egyuttal az utolsó is; a főnyeremény dolgában ellenben csak kezdete a nagyobb bonyodalomnak. Knopfler ugyanis a vitás főnyereménynek, a 300,000 koronának részjegyei alapján csak tizedrészt tarthatott igényt, míg a többi részjegyzők mivel a szintén érvényesítették volna igényüket, előbb be akarták várni, hogy miként dől el Knopfler pöre.

Most, mikor a végső fórum megállapította Knopfler igazát, alig lehet kétség arra nézve, hogy rövid időn belül a többiek is peres utra lépnek, ha csak a bankkal békésen ki nem egyeznek. Az érdekes eset előzményeiről s a Curia mostani fontos döntéséről különben a következő tudósításunk számol be:

A Királyhelmezi Gazdasági és Kereskedelmi Bank királyhelmezi bej. cég 1906. év tavaszán 100 darab Pesti Hazai sorsjegyet vásárolt és ezen 100 sorsjegyre eshető nyeresési esélyekre a vidék és helybeli résztvevőkkel bizonyos arányra szerződött oly módon, hogy ellenértékért a sorsjegyek bármelyikére eső nyereseményt a résztvevőknek biztosította. A megvásárolt sorsjegyek közül az egyik az 1910. évi február 5-iki húzáson 300,000 korona főnyereménnyel lett kihuzva. Az így elért főnyeremény 1/10-ed ré-

szére, mely az illetékek levonása után 27,000 koronát tesz ki a bankkal kötött szerződés alapján Knopfler Adolf nagykövesdi körjegyző formált jogot. Miután azonban a Királyhelmezi Gazdasági Bank nem ismerte el Knopflernek a 27,000 koronára való igényét és pedig azért, mert a bank szerint a 100 sorsjegyből a résztvevők külön-külön megkapták sorsjegyeiket a nyerő sorsjegy pedig a bank tulajdona maradt, a sátoraljujhelyi kir. törvényszék előtt Knopfler 27,000 kor. tőke és járulékaik fizetése iránt dr. Reichard Salamon sátoraljujhelyi ügyvéd, volt polgármester útján rendes keresetet indított a bank ellen.

A mintegy 3 évig tartó érdekes perben a sátoraljujhelyi kir. törvényszék a felperes körjegyzőt keresetével elutasította, azonban felebbezése folytán a kassai kir. itélőtábla a törvényszék ítéletét megváltoztatta és a királyhelmezi gazdasági bankot 27000 korona tőke, a kamatok és az összes perköltségek megfizetésére kötelezte. Ez ítélet ellen természetesen a bank élt dr. Fuchs Ignác nagymihályi ügyvéd útján felebbezéssel és e napokban érkezett le e nem mindennapi perben a legfelsőbb fórum, a m. kir. Curia ítélete, a mely a felperes körjegyző igazát honorálta és a táblai ítélet helybenhagyásával az alperes bankot a 300000 koronás főnyeremény 1/10-ed részének, a kamatoknak és az összes perköltségeknek megfizetésére jogerősen kötelezte.

A Curia eme kedvező ítélete után a sorsjegy vásárlás többi résztvevői is érvényesíteni fogják követeléseiket a bank ellen.

Riportok a piacról.

1.

A tej. Bizonyára sokan vagyunk, akiknek feltűnt már, hogy milyen özvívizelőtti, siralmas, rozszant alkalmatosságokon viszik, hozzák az ujhelyi tejszállítók a tejet. De hagyján, ha még csak régiek volnának ezek a tejszállító kocsi, nagyobb baj azonban, hogy emellett piszkosak, visszataszító külsejűek is, szóval ezer mértföldnyire esnek mindattól, amit „higienikusnak“ szokás nevezni. — Schmidt Lajos rendőrkapitány jóvótábol ez a rózsásnak épen nem nevezhető állapot pár héten belül megváltozik. A főkapitány rendeletet bocsátott ki, melylyel az összes vidéki tejszállítókat kötelezi, hogy 60 napon belül tiszta, rendes tetővel ellátott tejszállító kocsikat szerezzenek be, mert a kinek ez idő elteltével nem lesz igazi higienikus kocsija, azt a szállítástól el fogja tiltani. A főkapitány ez uton is figyelmezteti a tejeseket, hogy vegyék ezt a rendeletét komolyan, mert a határidő leteltével a mostani tyuketrecékben semmiestre sem szállíthatnak többé tejet.

A tejárusítás terén Ujhelyben különben sem valami rózsások az állapotok. A tej nemcsak drága, hanem rozsz is. A viszonyok most rozszabak, mint az előző években. A tejtermelők a takarmányinség érvét szegeznek szembe a szegényebb osztályok sűrű felajdulásával. Akármint áll is a dolog, egy bizonyos: hogy a tej nélkülözhetetlen, elsőrendű szükséglet. Ép azért a tejjenség egészen alapos ok arra, hogy hatósági beavatkozással csökkentessék. Egy városi tejesarnok létesítése nemcsak valószínűleg anyagi hasznot hajtó, de humánus, erkölcsi jellegű intézmény is volna.

2.

A közönség és a drágaság. Az ujhelyi piac drágaságával már több ízben foglalkoztunk. Ha erre most



Sátoraljujhely

* HUNGARIA *

Széchenyi-tér 6. sz.

a rk. templom mellett.



kelmefestő-, vegytisztító- és gőzmosó gyár.

Festésre és tisztításra elfogad mindennemű béli és alkalmi ruhákat, butorszöveteket.

Gallérok, kézelők kristály fehér tisztítása.

Vasalások 1 órán belül.

ujból visszatérünk, tesszük ezt azért, hogy egy új szempontot világítsunk meg ebben a kérdésben: a közönség viselkedését a drágasággal szemben. A nap krónikáinak szinte kötelessége, hogy megfigyelje mindazokat az eseményeket, amik megnyilvánulása a laikus előtt számba sem vehető. De ha a dolog mélyére nézünk, hát nagyon komoly konzekvenciákat vonhatunk le belőle.

Lépten-nyomon tapasztalhatja az ember, hogy a közönségnek egy nagy része léha közönyt fogadja a piaci árak emelkedését. Nagyon gyakran megtörténik, hogy míg az egyik új helyi asszony nagyon sokalja az árúcsikké árát, addig a másik szó nélkül kifizeti az árúciónak az általa kívánt aránytalanul magas árát.

Ujhely közönsége, ugylátszik, helytelenül gondolkozik. Nem tudja, hogy mindezek a körülmények mozditják elő a fokozódó drágaságot.

Két évvel ezelőtt nagyon rossz termés volt mindenfelé. Természetes volt, hogy az élelmiszerek árai felszöktek. Amde a mult esztendőben elég jó termés volt és ennek maga után kellett volna vonni az élelmicikkek árának csökkenését is.

És mit látunk? Azt, hogy nemcsak nem ment vissza az élelmicikkek ára, hanem inkább emelkedett. No, ha ebben van valami logika, akkor logikus dolog az is, hogy kevés káposzta termett, tehát rossz szindarabokat irnak.

Ilyen körülmények közt maga a közönség csinálja a drágaságot, srófolja föl az élelmicikkek árát. Tehát a város közönségének kellene első sorban mindezekről a fonák szokásokról letenni, mert így követeli ezt a fogyasztók nagy hányadának zsebevágó érdeke és megélhetési viszonya. Ha a közönség mindezeket megiszivelve, tartózkodik saját érdekében az élelmiszerek árát felesigáznai és a piaci árak mégis nagyon magasak lennének, úgy majd a hatóságnak a város vezetőségének kell az ügyben intézkedni. Addig azonban, míg a közönség maga veri föl az árúcsikké árát, hiába minden hatósági intézkedés.

HIREK.

Dókus Gyuláné emléke.

Harmadizben jelenik meg lapunk a Dókus Gyuláné alapítvány megteremtésére elkezdett gyűjtés óta s most, a harmadik kimutatás közlésekor már 1000 koronán felül van az egybegyűlt összeg. Minden Demostenesnél ekesebben szóló bizonyossága ez annak a páratlanul meleg szeretetnek és rajongásnak, melylyel az elhunyt urnó fennkölt emléke a lelkekben él. Dókus Gyuláné neve Zemplénvármegyében régóta egyet jelentett a jótékonyossággal s most, amikor arról van szó, hogy az ő emlékezetét tisztelje meg a társadalom egy ilyen nemes célu alapítvánnyal, mindenki belső lelki örömmel siet ezt a célt megvalósításához közelebb juttatni. Ujabb gyűjtésünk a következő:

Pallay Józsefné	10 kor.
Sátoraljai helyi takarékpénztár	50 kor.
Blum Géza	1 kor.
Ifj. Armágyi Józsefné	10 kor.
Dr. Szepessy Arnold	10 kor.
Sátoraljai helyi kölesönös önség.	20 kor.
Widder Gyula	20 kor.
Lábas Elemér	3 kor.
Szabó Kálmán	3 kor.
Gyarmathy Béla	5 kor.
Klein Pál	10 kor.
Ifj. Deutsch Mór	6 kor.
Bokor József	4 kor.
Frenkel Antal	4 kor.
Behyňa Testvérek	10 kor.
Bauer Antal	2 kor.
Linder Dávid	2 kor.
Sider János	2 kor.
Kádár Gyula	20 kor.
Perlimutier Jenő	4 kor.

Lóvy Adolf	5 kor.
Dr. Schwarcz Ernő	6 kor.
Kincsesy Péterné	15 kor.
Kincsesy Péter	15 kor.
Dr. Kasztriner Árpád	10 kor.
Kerekes Pál	5 kor.
Szántó Mór és Társa	10 kor.
Kun Sománé	5 kor.
Schwarcz Salamon	1 kor.
Szabó Vince	4 kor.
Dr. Prihoda László	6 kor.
Bernáth Aladár	50 kor.
Meczner Béla	50 kor.
Gárdos Mórné	3 kor.
Herlez Sándor	4 kor.
Tháranszky Zoltánné	10 kor.
Thuranszky Gyurka	5 kor.
Dr. Hornay Béláné	15 kor.

Mostani gyűjtésünk összege 414 korona; ehhez hozzáadva az eddigi kimutatott 588 koronát, a jelenlegi összeg 1002 korona.

A Kazinczy-kör

Liszt Ferenc estélye.

Már terv formájában is impozánsnak ígérkezik a 25-iki estély. Sikerült ugyanis a vezetőségnek Jácsai Marit, a Petőfi társaság rendes és a Nemzeti Színház örökös tagját, ifj. Somssich Andor zongoraművészt és Thoman Istvánt, a m. kir. orsz. zeneakadémiá ny. r. tanárát megnyernie az estélyen való közreműködésre. Ugye e kiváló szereplők, mint az alább közölt részletes program biztosítanak arról, hogy pompás, magas, nívójú, valóban művészi élvezeteknek leszünk részesei. Reméljük, hogy a közönség, mely csak nagyon ritkán juthat hozzá ily kiváló szórakozáshoz, minnél nagyobb számban fog megjelenni, hogy az estély külső sikere is méltó legyen nagynevű hazánkfia emlékéhez.

A minden tekintetben élvezetes és gondosan összeválogatott műsor a következő:

1. Liszt Ferenc élete és jelleme, fölolvassa ifj. Somssich Andor.
2. a) Liszt F. Lengyel dal, b) Liszt F. II. Legenda (Paulai szt. Ferenc a hullámokon), zongorán előadja: Thoman István.
3. Conference Hugó Viktor „Mazzeppa” című költeményéről: mondja Jászai Mari.
4. Liszt „Mazzeppa” symfóniai költemény, két zongorán előadja ifj. Somssich Andor és Thoman István.
5. Vörösmarty „Óda Liszt Ferenchez” elmondja Jászai Mari.
6. Liszt „Magyar fantázia”, zongorán előadja Thoman István, másodikk zongorán kíséri ifj. Somssich Andor.

A belépő jegyek ára, mint már előzőleg megírtuk az első 3 sorban 3, a többiben 2 és állóhely 1 korona lesz a tagok részére. Nem tagok 50 százalékkal többet fizetnek.

A vezetőség ez uton is felkéri a tagokat, hogy tagsági kötelezettségüknek annál is inkább tegyenek eleget, mert ellenesetben mérsékelt jegyre nem tarthatnak számot, Tagdíj Kádár Gyula urnál fizetendő.

— Hosszabbak a napok... Jön szeleiden, csöndes szárnylebbenéssel, mint a hazatérő vándormadár, az az öröm, hogy mulnak már a tél komor, kurta napjai és egyre hosszabbodnak a napok. Most még csak egy-két perccel terjeszkedik ki, de a percek egyre gyarapodnak és észrevétlenül órákká nőnek. Az ember, aki mohón várja a természet újjáébredését, ezeknek a perceknek a gyarapodását is ujjongással nézi, mert azokból lesz a tavaszi nap, amelynek nem olyan zsu-gori a napja és nem olyan mostohán hosszú az éjszakája. Tegnapról mára három perccel nőtt meg a nappal: egygyel a fölkeltenél, kettővel a lenyugtánál. Korábban kel, későbbben nyugszik, egy-egy kakas-léppéssel haladva előre. Holnapra ismét kapunk néhány perccel a naptól és az ember alkonyat táján, ami egyre később je-

lentkezik, örömmel konstatálja: hosszabbodnak már a napok. Jön, szeleiden, csöndes szárnylebbenéssel a tavasz...

— A sárospataki hitvesgyilkosság. Arról a véres családi drámáról, melyről a legutóbbi számunkban adtunk hírt, újabb érdekes részleteket és előzményeket jelentenek. Kiderült, hogy a gyilkos férj már husz-szu éveket óta a legszomorubb, a legáldatlanabb viszonyban élt feleségével. Meinhert Bertalan már husz évvel ezelőtt vette nőül Balla Zsuzsánna jómódu birtokosnőjét, kinek családjánál több éven át kocsis volt. — A leány akkor még csak 14 éves volt és gyűlölte Meinhertet, mert tudta róla, hogy anyjának szeretője. A fiatal asszony élete valóságos pokol volt. Anyja és férje bűnös viszonyukat folytatták és állandóan ütötték-verték. Néhány évvel ezelőtt meghalt a bűnös anya s ekkor az asszony megindította a válópórt a férje ellen, de Meinhert Amerikába szökött. Két hónappal ezelőtt a férj visszajött Amerikából s ekkor az asszony kérte pórének megújítását. E héten kellett volna a tárgyalásnak lefolynia, de a férj 12 órával előtte megölte feleségét. A gyilkos férj azt vallotta a csendőrnöknek, hogy azért követte el tettét, mert az asszony nem akart vele megosztotni a birtokán.

— Szabad liceum. A vasárnapi szabad liceumi előadást Szalay József tartja d. u. 5 órakor a szokott helyen „Debreczen”-ről vetített képekkel. Az érdekes és tanulságos előadást ajánljuk a nagyérdemű közönség figyelmébe. Belépő-díj 20 fillér.

— A petróleum körül. Kérészy v. főmérnök urtól vettük a következő levelet:

Igen tisztelt Szerkesztő ur! A városi vízmű nyersolajszállítás ügyében a helyi lapokban megjelent közleményekre a következő nyilatkozatom szíves közlésére kérem. Egyetértek a Felsőmagyarországi Hírlap cikkirójának abbéli véleményével, hogy szó nélkül az ügyet nem hagyhatom, azonban azt hivatalos uton fogom elintézni, mert elvem ellen van hivatalos ügyekből kifolyólag hírlapi polemikába bocsátkozni. A szállító cég intézősége azzal, hogy a bírósági uton való megtorlással kíván élni, engem hivatalos kötelességem teljesítésében terrorizálni nem fog, a szándéka ellen nincs is semmi észrevételem. Ez az ut, vélt sérelmeink orvoslására mindnyájunknak nyitva áll. Erdemi nyilatkozatot ez irányban sem teszek. A bírósági tárgyalások nyilvánosak lévén, a lapokban is módjukban fog állani — amennyiben közérdekűnek tartják — annak eredményéről a nagyközönséget a legszélesebb körben is tájékoztatni. Tisztelettel Kérészy v. főmérnök.

— Uj törzstiszti rangfokozat. Mint értesülünk, a hadvezetőség azzal a tervvel foglalkozik, hogy a századosi és az őrnagyi rangfokozat közé új törzstiszti rangfokozatot illesszen s e révén a századosok tulságosan hosszú várakozási idejét megrövidítse. A századosi rangban a várakozási idő most tizenkét év, az őrnagyi rangot tehát mintegy harminc esztendő után, ötven éves koruk körül érik el hadseregünk tisztjei. A tervezett újításal a századosok e rangban töltött nyolc esztendő után érnék el az őrnagyi helyettesi vagy alőrnagyi rangot s javadalmazásuk az őrnagyi állás mostani kezdőfizetése volna. Az új állásba való kinevezés nem kötetnék elméleti vizsgálat letételéhez, hanem a századosok nyolc esztendő után automatikusan lépnének elő.

— Szőlészeti szakosztályi ülés. A Zemplénmegyei Gazd. Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya f. hó 15-én d. u. 2 órakor ülést tart.

Ez alkalommal a többi közt meg fog állapítani annak az előadásnak napja, melyet Jablonovszky József a m. kir. állami rovtartani állomás igazgatója fog a szakosztály meghívására városunkban f. hó végével tartani. Jablonovszky a szőlőmoly — ezen újabb veszedelem — ellen való védekezésről beszél majd s előadásának különös érdekessége lesz, hogy vetített képekkel fogja demonstrálni az egyes, erre alkalmas dolgokat.

— Becske Bálint temetése. Ma délután temették általános részvét mellett Becske Bálintot az Erzsébet közpórház halottas házából. A megboldogult fiatal korában vezet ő szerepet játszott városunk közéletében. — Hosszabb ideig volt pénzügyigazgató, majd nyugdíjaztatása után — mint a Kazinczy család rokona — a széphalmi mauzóleum gondnoki tisztjét töltötte be egészen most bekövetkezett haláláig. Tetemeit is Széphalmon tették örökös nyugovóra.

— Mezey Rozsnyón. Mint Rozsnyóról írják, Mezey Kálmán szintársulata Rozsnyón egyáltalában nem tud boldogulni, ami a közönség részvétlenségén kívül jórészt a szinpártoló egyesület hibája. Ez az egyesület ugyanis a színháztermet hetenként egyszer bál céljára adja ki, ami természetesen ront a szintársulat jövedelmén. Eppen a sikertelenség indítja arra Mezeyt, hogy társulatával rövidesen otthagyja Rozsnyót.

— Tábori lövőgyakorlatok. A polgármester értesíti a város közönséget, hogy a m. kir. miskolezi 10. honvédegyezred 3. zászlóalja az állományba tartozó legénységgel f. évi február hó 13-án reggel 7 órától délután 2 óráig harcszerű lövészetet fog tartani a Rudabányáscskától északra fekvő Ritkahegyen. Lövonal: a Bózs-vapataktól északnyugat irányban a Ritkahegy felé, Feketehegy és Nagyhallgató irányában. Veszélyeztetett községek: Sátoraljai hely, Ruda- és Kisbányácska, Hosszuláz, Mikóháza, Kovácsvágás, valamint ezen községek között fekvő területek. A polgármester a veszélyeztetett helyeken való közlekedést betiltja s felhívja a közönséget, hogy a veszélyeztetett helyeken a fentebb kitett napon és órában saját jól felfogott érdekéből ne közlekedjék.

— Nőgyesületi közgyűlés. A „Benoth Zion” Izr. Nőgyesület f. évi január hó 28-én tartotta Lipschitz Adolfné elnöklelte mellett az évi rendes közgyűlést. Az évi jelentés meghallgatása után a pénztári jelentés került sorra. Ebből kiittinik, hogy az évi bevétel a tavalyi pénztár maradvánnyal együtt 3111.70 kor., kiadás 1653.64 kor., maradvány 1458.06 kor. A közgyűlés jegyzőkönyvi köszönetet szavazott ifj. Deutsch Simonné pénztárosnak a pénztár pontos és lekiismeretes kezeléseért, továbbá az ellenőrnek és a pénztárvizsgáló bizottságnak a pénztár felülvizsgálásáért. A közgyűlés jegyzőkönyvileg fejezte ki mély fájdalomát és részvétét Dókus Gyuláné tiszteletbeli és alapító, Deutsch Bernátné választmányi és Rozencevzeig Hermanné rendes tag elhunytá fölött. Különös megilletődéssel vett tudomást Dókus Gyuláné elhunytáról, akinek még a jelen közgyűlésre szóló meghívót is elküldötte, másnap pedig már részvétíratot intézett az elhunyt nagyrabecsuült családjához. A közgyűlés tiszteletbeli tagjává választotta Hazai Sámuelné és propaganda bizottságot is létesített. Tárgyalta az Orsz. Magy. Izr. Közm. Egyesület felhívását és ennek alapján elhatározta, hogy az egyesületbe pártoló tagnak lép. Köszönetet szavazott a helyi sajtónak az egyesület érdekeinek istápolásáért és azt orth. izr. hitközség előjáróságának a gyűlésterem szíves átengedéseért. — Az

Nagy alkalmi vétel!

Ruhadiszek és hozzávalók félárban.

Női kosztüm szövetek, női és férfi fehérneműek, bar-chettek, gyapju delének, vásznak, bársonyok és mindennemű selymekben 30-40%-al olcsóbb árakban.

Müller Dezső selyem- és divatáru házában (Rákóczi-utca 6.)

egyesület jövő évben éri el fennállásának 25-ik esztendejét.

— **Őrült a rendőrségen.** Pénteken délelőtt egy szegényesen, de azért elég tisztességesen öltözött középkorú nő jelent meg az újhelyi rendőrségen s ott nagy sirással panaszkodni kezdett, hogy öt rossz emberek megakarják őt, detektívek is üldözik stb. Kitérőül csak igen zavaros felvilágosításokat adott. A nála talált írásokból megállapították, hogy **Revlyák Marinak** hívják s 37 éves, bártfai születésű szobaleány, ki legutóbb, február 1-ig Eperjesen **Lukovics Aladár** gazdasági titkárnál szolgált. Hogy hogy került Újhelyre, azt maga sem tudja. Megvizsgáltatták dr. Stern Armin városi orvossal, aki megállapította, hogy üldözési mániában szenved, közveszélyes őrült. Az Erzsébet kórházba szállították.

— **A földművelésügyi minisztérium népies kiadványai.** Hogy a földművelésügyi minisztériumnak a mezőgazdasági haladás érdekében kiadott népszerű füzetei milyen érdeklődést támasztanak az országban és a külföldön, arról a most összeállított statisztikai kimutatása ad leginkább felvilágosítást. Eszerint a földművelésügyi minisztérium kiadványaiból a múlt esztendő folyamán 105,114 példányt küldtek szét, főleg kisgazdák és mezőgazdasági munkások kérelmére. Érdekes tünet, hogy az Amerikába kivándoroltak is többször fordultak a minisztériumhoz egyik-másik könyv megküldése iránt. A földművelésügyi minisztérium a kívánalmaknak mindig eleget tett. Hasonlóképpen a közös hadsereg és a honvédsereg is többször kéri a minisztérium ingyenes kiadványait segédeszközül a gazdasági kurzusokhoz. A múlt év folyamán ingyenesen szétküldött kiadványok száma 11,000 darabban volt több, mint az előző évben.

— **A rendőr balesete.** A csütörtökre virradó éjen súlyos baleset érte **Majoros András** újhelyi közrendőrt. A Petőfi-utcán, ahol szolgálatban volt, a sikos járdán megcsuszott és elesett, oly szerencsétlenül, hogy csuklóját törte el. A szegény embert az Erzsébet kórházban ápolják.

— **Kéménytűz a kórházban.** Tegnap, pénteken este 8 óra tájban tüzet jeleztek az „Erzsébet” kórházból. A dolog annál veszedelmesebbnek látszott, mivel a veszedelem az elmeosztályban keletkezett. Az elmeosztály melegítő konyhájának egyik kéménye gyulladt ki. Dr. Kasztriner inspekción orvos a kórházi gondnok és Friss Heiman tüzőtő főparancsnok azonnal minden intézkedést megtettek, hogy a veszedelem az elmebetegek között nehogy riadalmat okozon s szerencsére erre nem is került sor, mert a kéménytűz szikerteljesen eloltott, hogy arról a betegeknél tudomást sem szereztek.

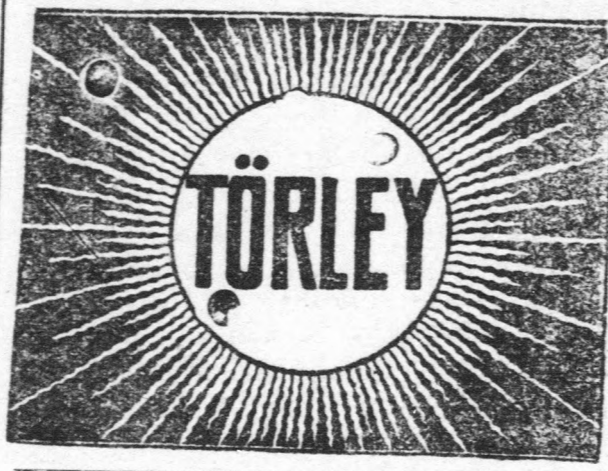
— **Nyilvános nyugtázás.** Lasztócz és Vidéke intelligenciájának 1912. február hó 3-án a legenyesealmihályi állomás váró- és éttermeiben a lasztóczy elemi népiskolák segélyezésére rendezett jótékony célu táncmulatságon a következő felülfizetések folytak be: gr. Eszterházy Móricz 40 kor., Éles István, Ottó Alajos, Spiry Elek 6-6, Balogh György, Erdélyi András, Sebeők Lajos 5-5, Illosvay Zsigmond, Juhász Zoltán, Soltész Miklós 4-4, Horváth Elek, Kóncsol János, Rác István, Tóth Miklós 3-3, Haraszthy Vince, Radványi Jánosné 2-2, Béres Román, Brenner István, Cserenyák Szidike, Jakab József, Podszedly Mátyásné, Pósz Erhard, Szentandrási Pál, Szilágyi Jenő, ifj. Sebeők Pál 1-1 korona.

— **A Nagyszombati Földhitelintézet** dacára a mostani rossz pénzügyi viszonyoknak most is a régi 4 1/2% kamatalapon nyújt törlesztéses jelzálog köl-

csönöket földbirtokra, házra és építkezésekre megbízásokat elfogad **Sátoraljai helyi Fő-tér 18. Szent-Györgyi és Keleti cég.**

— **Kérelem.** A fővárosba utazó közönséget kéri **Aczél Miksa** Budapest legmodernebb szállodájának az „Excelsior”-nak tulajdonosa, hogy a szobákat vagy levelező-lapon, vagy sürgönyileg rendeljék meg, (Rákóczi-ut 72.) mert dacára, hogy csak pár hete nyílt meg, már is majdnem minden szoba el van foglalva. — Szobák naponta 5 koronától feljebb kaphatók. Reggeli, ásványvíz, ruha vasalás és beretválkozás a szobáiban foglaltatik. — Küzponti fűtés meleg hideg víz minden szobában.

Szemgyógyintézet van Miskolczon



MULATSÁGOK.

Műkedvelői előadás és táncvigalom. A sátoraljai helyi gyártelepi dalzene- és önképzőkör 1912. február hó 17-én a gyártelepi étteremben műkedvelői előadással egybekötött zirkó táncmulatságot rendez. Köz-kívánatra színe kerül „Kócsa Jutka” eredeti népszimű, dalokkal. Műsor kezdete este 8 órakor. Belépődíj személyenként 1 korona.

Kaszinóból Mezőlaborczon. A mezőlaborczi kaszinó f. évi február hó 4-én a kaszinó összes helyiségeiben műkedvelői előadással egybekötött táncvigalmat rendezett. A minden ízében fényesen sikerült mulatság műsorában **Petravosics Annuska, Lehoczky Sárika, Oriás Oszkár, Megyessy Kázmér, Szombathelyi Béla** és **Horváth Ferencc** szerepeltek nagy sikerrel, hatalmas tetszést váltva ki. Az előadást táncvigalom követte a melyen a Mezőlaborczi és környékbeli intelligencia teljes számban részt vett. A fiatalok lankadatlan jókedvben táncoltak végig az éjt s záró csárdás befejeztével reggel 8 órakor oszlott szét.

KÖZGAZDASÁG.

A hegyaljai szőlőkért.

— **Közgazdasági tanulmány.** —

A „Zemplén” számára írta: **Schuszter Ferencc.**

IV.

A Chililaléom mint fentebb jelezte, kivételt képez Kiszórási ideje a vegetáció megindulása utánra esik, helyét tehát nem a bakháton, de a sorokban a tőkék között kapja és — kivált esős időben fölösleges neki árkot ásni, de egyszerűen a föld színére szórjuk. Vigyázni kell azonban, mert nedves levelet — talán a tőke kergét is perzseli, és olyan munkás, melynek kezén vagy egyáltalán a testén nyílt seb van e munkából kizárandó. A kiszórándó mennyiség mindig kevés lévén, meghatározott súlyú más száraz anyaggal — homok, hamu, gipsz, — keverhető. Elosztás egyenletessége miatt ugyanolyan szabályokat alkalmazhatunk mint

egyéb féleségeknél. Egy-egy alkalommal 2-3 nap alatt végez 1 kat. holddal.

14 Műtrágyák beszerzése. A műtrágyák értéke (eltekintve a napi áringadozásuktól), attól függ, hogy mennyi ható anyagot tartalmaznak. Például: a superfoszfátnál az a kérdés, hogy mennyi lenne a vízben oldható fosforsav. Egy kiló foszfor-savnak megvan a piaci értéke. Tegyük fel, hogy az ma 50 fillér. Akkor 100 kg. 15% os superfoszfát ér 18 × 50 = 9 koronát; míg 100 kg. 15% superfoszfát csak 15 × 50 = 7 50 koronát ér. Nyilvánvaló tehát, hogy mily fontos a beltartalom ösmerete, a mit csakis a vegyelemzés ad meg. Fontos tényező a vasuti vitelbér is, mely egész vaggon rakomány vagy kis mennyiség mellett föltötte különböz — sőt a superfoszfátot egész vagonrakományban a gyárak bérmentve szállítják bármely állomásra.

De nagyobb mennyiség vételénél már a gyár vagy kereskedő is alacsonyabba szabja az árt. A műtrágyák bevásárlásánál tehát nagy feladat vár a hegyközségek vezetőségére, kik a szőlőbirtokosok szükségleteit nagyban szerezhetik be, a szabályszerűen vett mintákat valamely állami vegykísérleti állomás által megvizsgáltatják stb., a szőlőbirtokosok érdekeit e téren biztosítják. A hegyközségek ezen feladatáról lévén szó — visszatérünk a humusról szóló 8 pontban említett feldarabolására a venyigének. — Talán nem utopia azon föltevésünk, hogy a hegyközség tulajdonát képező — venyige zuzó járgányos vagy motoros gép fogja e munkát végezni. Ova intünk mindenkit, holmi pergő nyelvű ügynökök által ajánlott mindenféle ösmeretlen cifra nevű trágyaféleségek vásárlásától. Ezen gyakran teljesen értéktelen anyagokkal elért balsiker a haszontalan pénzkidáson felül csak a műtrágyázás hitelét rontja.

Példa a gyakorlatból. Tegyük fel, hogy egy két kat. holdas szőlőnek műtrágyával való fenntartása határozottat el. A szőlő kétféle talajjal bír:

I. Egy hold szelidvályog, részben nyirok talaj, mely kálit valószínűleg nem kíván, trágyázva 4-5 évvel azelőtt volt, fája kielégítő.

II. Egy hold lazább természetű kavicsos, részben erősen homokos talaj, mely kálit valószínűleg hálás lesz; trágyázása 6 év előtt volt; fája gyengébb. Egyelőre az a szándék, hogy mindig két szüret után trágyázassék, még pedig erősen. A munka és költségnek az évekre szóló egyenletesebb elosztása végett minden évben csak egy hold lesz trágyázandó. De mert a legközelebbi szüret eredményét sem akarjuk kockáztatni, most az egyszer az egész területet trágyázuk be, úgy azonban, hogy a különben is még jobb erőben levő köztöbbsz I. számú táblát 3 évre a lazább II. számú táblát 2 évre látjuk el. Aduok tehát:

I. számú táblára összel: 100 kg. superfoszfátot, 350 kg. thomassalakot, 75 kg. kénsavas Ammoniumot. Ezenfelül 1-ső és 2-ik év tavaszán két-két részletben összesen 50-50 kg. Chilit, a 3-ik év tavaszán két részletben 80 egész 100 kg. Chilit.

II. számú táblára összel: 250 kg. Superfoszfátot, 75 kg. kénsavas Ammoniumot, 75 kg. 40% kálisót és úgy az 1-ső, mint a 2-ik év tavaszán összesen 50-50 kg. Chilit két-két részletben.

Ez kitesz 4000 tőkét számítva egy kat. hold földre tőkénként az I. számú táblán 13 1/10 dc. keveréket és részletenként 1 1/4-1 1/4 illetve 2-2 1/2 dc. Chilit, a II. számú táblán 10 dc. keveréket és részletenként 1 1/4-1 1/4 dc. Chilit. A superfoszfát iránt ugyan nagyobb bizalommal viseltetünk mint

a Thomassalak iránt; a harmadik évre való tekintettel azonban mégis ez utóbbit választottuk. Belőle 450 kg. volna a 3 évre szóló megfelelő adag, de hogy az első évi hatást is lehetőleg biztosítsuk, 100 kg. Thomast ugyanannyi superfoszfáttal helyettesítettünk. Ellenőrző kísérletek céljából minden holdon egy-egy mondjuk 400 tőkés parcellát teljesen trágyázatlanul hagyunk; a kálitértés tisztázása szempontjából pedig az első számú táblának 400 tőkét a II. számú tábla 400 tőkének káli adagjával látjuk el, és ez utóbbi kálit nem kap. Ujra hangsúlyozzuk, hogy nem kísérleti terek fejlődése egész nyáron át figyelemmel kísérendő és a termés külön leszűretelve pontosan megmértendő, úgy mennyiség mint cukortartalomra nézve. — Ne elégedjünk meg azzal hogy: Hiszen meglátszik az!

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Bodrogközi Immunis Homoki Szőlőtelep r.-t.: Febr. 11. d. e. 11 órakor.

Sztropkói Takarékpénztár r.-t.: Február 18. d. u. 3 órakor.

Sárospataki Hitelbank: Febr. 25. d. u. 2 órakor.

A Sárospataki Takarékpénztár r.-t.: Febr. 25. d. 3 órakor.

NYILT TÉR.*)

Vallás, rang és nemkülönbőség nélkül mindazok, kik felejtethetetlen jó anyám 1910. augusztus 24-iki pótolhatatlan vesztése, hirtelen halála, nemkülönbönben a most váratlanul ért édes atyám elhunytá alkalmával, a mérhetlen, lesújtó fájdalomban velünk osztozni szivesek és kegyesek voltak, fogadják a tengeren túl tartózkodó szerető Andor bátyám, Ferencc testvérem és kedves Gizike nővérem részéről, valamint az én nevemben is a mély háláérzelem, a forró szeretet és az önzetlen tisztelet kifejezését.

Budapesten, 1912. január hóban.

Hazafias üdvözléssel

Hegedüs Jenő.

Nyilatkozat.

Illésházi Endre által lapjára f. hó 5-iki számában ellenem felhozott rágalmaira Zemplén vármegye közönsége előtt az alábbiakban kívánok nyilatkozni.

Sajtóper csak komoly újságírók ellen szoktak indítani, de olyan szerkesztő ellen, akit mádi jegyzősége ideje alatt, Mád község feldühödött népe kapákkal, kárókkal akartak kikergetni és üldözni elől kénytelen volt a szomszéd kertjébe menekülni és egy filagóriában összehuzni magát, hogy élete megmentessék. Továbbá, akit már megbotoztak, leköpdöstek s aki magát csak bizonyítékok hiányában tudta eddig is — ahogy úgy — felszinen tartani, nem érdemes vele bíróság elé állni sem.

A többi majd legközelebb személyesen elintézzük.

Kelt Mádon, 1912. február 9-én.

Balla János,
mádi rendőrbiztos.

*) Az e rovat alatt közölttekért a beküldő felelős.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**
Helyettes szerkesztő: **Teleky Sándor.**
Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

Csak a
minőség

révén lett
világhírű
a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A higienikus
Palma kaucsuk
ágybetét
minősége
elsőrangú

Kiadó lakás.

A Főúczán, Zinner Henrik házában egy udvari lakás, mely 4 szoba és mellékhelyiségekből áll, vízvezeték és villany bevezetve, **május 1-től kiadó.**

Bodrogszögi tejgazdaság február hó 1-től házhoz való tejszállításra előjegyzéseket elfogad.

Ara literenként **24 fillér.**

Magyary.

Szőlő-oltványok.

szőlővesszők és Gleditschia (élőkerítésnek alkalmas) csemeték beszerzésére legmelegebben ajánlhatjuk a legjobb hírnévnek örvendő

SZÜCS SÁNDOR FIA

szőlőtelepét Biharórázson.

Ha a saját érdekét tartja szem előtt, úgy ne vegyen addig oltványt vagy vesszőt, míg a fenti cég nagy képes árjegyzékét nem kérte: ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzék minden szőlőbirtokost érdekel hasznos tartalmánál fogva.

Olosó ár és pontos kiszolgálás. Számtalan elismerő levél.

A t. érdeklődők a telep megtekintésére szívesen láttatnak.

Saját érdeke,

hogyan lehet legelőször összpontosítani szükségleteinek beszerzését egy cégnél, mert ez uton védi érdekeit legjobban.

- Előnyei:**
1. Nem kell ismeretlen cégekhez fordulnia.
 2. Nem lesznek szétágazó kötelezettségei.
 3. Állandó összeköttetésnél pontos és reális kiszolgálást biztosít magának.
 4. Állandó összeköttetése mindig vigyázni fog önt vevőjének megtartani.

Saját érdeke, hogy csak elismert, előkelő céget tiszteljen meg bizalmával. Aufrecht és Goldschmied utóda

Elek és Társa részv.-társ.

Budapest, IV., Károly-körút 10. szám.

Kaphatók kényelmes havi lefizetésre, állandó összeköttetésnél folyószámlára is.

1. A magyar és német irodalom összes termékei.
2. Képek.
3. Bőröndök és bőröndárak.
4. Férfi fehérneműk.
5. Lotoszok.
6. Fényképkészülékek, felszerelések.
7. Vadászfegyverek, pisztolyok, flóbertek.
8. Chinaezüstárak.
9. Csillár és petróleumlámpák.
10. Részbutorok.
11. Szőnyegek.
12. Mindennemű hangszer.

Tulajdoni 12 osztályunk összes cikkkel elsősorú minőségűek és minden osztály cikkéről külön kimerítő árjegyzékkel rendelkezünk és a kívánt árjegyzéket ingyen és bérmentve küldjük.

Hívünk: Vevőkörtünk megtartása, pontos kiszolgálás, méltányos árak révén.

Minden felvilágosítással szívesen szolgálunk.

Nagy butor-, szőnyeg- és függöny-raktár.

WINDT JAKAB

BUTORKERESKEDÉSE

Sátoraljaujhely. Kazinczy-utca 3. szám.

Nagy raktár: háló-, ebédlő- és szalon szobákból, tölgy, kőris, dió, bükk, mahagoni és palisander fából készült fényezett faminőségekben.

Egyedüli elárusítója a „Slavonia” keményfa butorgyár készítményeinek. Vas- és rézbutor legjobb kivitelben.

KÉPEK, GYERMEKKOOSIK, FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK, SZŐNYEGEK.

Mindennemű szőnyegek készítését bármely színben és nagyságban olcsón elvállalom.

Saját műhelyemben minden e szakba vágó munkák gyorsan s pontosan készíttetnek rajz és méret szerint is.

Vevő kívánságára egy helyben mint vidéken bármikor is díjtalanul szívesen megjelenek.

Vidéki megrendeléseket pontosan eszközölöm.

Állandóan raktáron tartok:

Három rétű lószőr madracot, egy ágyba való 50 korona.
 „ „ affrik „ „ „ 15 „

Elsőrendű zongorák gyári raktára.

Egy használt fordítható tekeasztal jó állapotban jutányos áron eladó.

Legolcsóbb butorbevásárlási forrás.

Kiadó lakás.

Május hó 1-étől egy 4 szobás lakás, előszoba, fürdőszoba, konyha, éléstár, cselédszoba és a többi mellékhelyiségekkel — esetleg istálló használatával is — kiadó Bényey építész házában Kazinczy-utca 65. sz. alatt.

Kiadó

a Széchenyi-téren egy szép, erkélyes uri lakás fürdő szoba és mellékhelyiségekkel május 1-re Bővebb értesítést ad Rakovszky Sándor ruhafestő Bercseyi-utca 5. sz.

Eladó gőzcséplőgépek.

Bérletem megszűnése folytán eladok egy Magyar államvasutak gépgyárában készült 10 lóerejű és egy 8 lóerejű

cséplőgarnitúrát

szalmakazalozókkal és tűzfecsken-dővel. Teljesen üzempépes, mind-egyikhez külön javításhoz való szerszámmal. Mindkettő 1910-ben lett nyomtatva. Bővebb felvilágosítást ad alólírott tulajdonos Sátoraljaujhelyben, Szécheny-tér 23. Gutman Mór.

SZŐLŐOLTVÁNYOK

Kiváló szép és gazdag gyökérezetű szokványminőségű fásoltványok a legjobb bor- és legszebb csemegefajokból, közöttük „Kreaca” (Bánati Rizling) a legjobb és rendkívül bőtermő borsajt, és „Muscát Csabagyöngye”, a legfinomabb és legkorábban érő csemegefaj. Ezenkívül amerikai és európai sima és gyökeres szőlővesszők a legjutányosabb áron eladóak.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

ERZSÉBET SZŐLŐOLTVÁNYTELEP

Tulajdonos: SCHMIDT MÁTYÁS Bogáros, (Torontálmegeye.)

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd” illótejszappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti Bergmann et Co. cég Tetschen a/E. — Kapható minden gyógyszerár-, drogéria-, illatszertár s minden szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképpen csodálatosan javálk a Bergmann-féle „Manera” illótejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyított háziszere, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult közsérvényél, oszónál és meghűlésekénél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. D. Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

MIL-TELEP

Készlet sok millió.

NAGYÖSZ.

KÖZÉPEUROPA LEGNAGYOB B SZŐLŐISKOLÁJA

Árjegyzék INGYEN



Cs. és kir. szabad. Keleti-féle

SÉRVKÖTŐK

pneumatikus gummi pelottával a legtekélyesebbek.

Kaskötők hőlgyek és urak részére minden altesti beregség és lógó has ellen.

Gummi görésér harisnyák.

Műlábakat és műkezeket amputáltak részére.

Zestegyenestítő járó- és tám-gépeket. Mű- és támasztó tűzőket.

Egyenestartókat ferdennöttek részére, valam tartozó összes cikkeket készíti a technika legmodernebb elvei szerint, legjutányosabb gyári árak mellett

KELETI J.

cs. és kir. szabad. sérvkötők és testegyenestítő gépek gyára.

BUDAPEST, IV., Koronaheroeg-utca 17. vid. Legújabb háromezernél több ábrával ellátott képes árjegyzék ingyen és bérmentve. Alapítva 1878. Telefon 13-76

A VILÁG-LEGJOBB



Az angol király szállítói.
Különlegesség:
"KINGDOM BLEND"
az angol királynak Five o'clock
teájából.



A walesi herceg szállítói.
AZ „U. K.” TEA
rendkívül kiadós és illatos.

Főraktár: Vilkovszky és Tóth, Bilanovits P. és Tsa és Grosz Somanal.

Szám: 109/1912.

Zemplén vármegye közig. bizottságától.

TÁRGY: A felsőmagyarországi cukoripar részvénytársaság által a m. kir. államvasutak Bodrogszerdahely állomásából kiágazólag építeni tervezett gazdasági vasut-hálózat céljaira Luka község határában elfoglalandó területekre a kisajátítási eljárás engedélyezése.

Hirdetmény.

A m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur mult évi december hó 30-án 69370/1911. szám alatt fenti tárgyban kelt intézvényével a kisajátítási eljárás megtartását az 1881. évi XLI. t. cz. 33-40. §§-ai értelmében elrendelvé, a leküldött kisajátítási terv és összeírás 5-5 példányát folyó évi február hó 18-tól f. évi márczius hó 3-ik napjáig 15 napi közszemlére Luka község házánál kitétetni rendelem s e végett a kisajátítási terv és összeírás 5-5 példányát a sárospataki járás főszolgabirájának kiadom.

A kisajátítási eljárás határidejéül a folyó évi márczius hó 4. (négy) napjának d. e. 9 óráját Luka község házához és onnan a helyszínére kintűzöm.

A kisajátítási eljárás fogantatása céljából Thuránszky László vármegyei főjegyző közig. bizottsági tag elnöklete alatt: dr. Szirmay István vármegyei t. főügyész közig. bizottsági tag, Diószeghy Pál tvhi bizottsági tag és Lehoczky Ödön vármegyei irnok bizottsági jegyzőből álló bizottságot kiküldöm.

A sárospataki járás főszolgabiráját felhívom, hogy ezen eljárásról jelenjen meg és hogy a kisajátítási terv és összeírásnak közszemlére való kitételét és ennek kihirdetését igazoló községi bizonylatot, nemkülömben az érdekelteknek kézbesített hirdetmények vétiveit az eljárás alkalmával az eljárás vezetésével megbízott bizottsági elnöknek mutassa be.

Az érdekelteket figyelmeztetem, hogy a kisajátítási terv és összeírás elleni esetleges észrevételeiket az eljárási határnapig írásban, vagy az eljárás során szóbelileg adhatják elő és hogy a bizottság a kisajátítási terv megállapítása felett akkor is érdemileg határoz, ha az érdekeltek közül senki sem jelenne meg.

Miről Thuránszky László vármegyei főjegyző bizottsági elnököt, dr. Szirmay István vármegyei t. főügyészt, Diószeghy Pál tvhi biz. tag, bizottsági tagokat, a kisajátítási terv és összeírások 5-5 példányának kiadásával a sárospataki járás főszolgabiráját, ennek után a Felsőmagyarországi cukoripar részvénytársaságot (Budapest, V., Dorottya-utca 6.), Luka község elöljáróságát, továbbá a kisajátítási összeírásban kitétetett összes érdekelteket és végül a többi iratok kiadásával Lehoczky Ödön bizottsági jegyzőt értesitem.

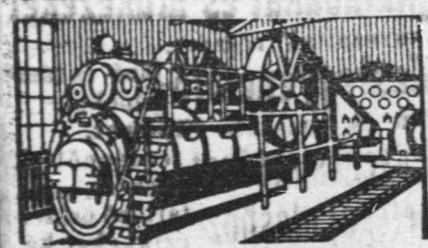
Sátoraljauhely, 1912. évi február hó 7.

Meczner Gyula

főispán,
mint a közig. bizottság elnöke.

Brüsszel és Buenos Aires 1910. 3 Grand Prix

Az eredeti Wolf szerkezetű —
szab. túlhevített gőzzel működő lokomobilok



szeleppmentes szabatosági vezényművel, 10-800 lóerőig terjedő teljesítménnyel, igen nagy gazdaságosságuk, kiválóságuk és könnyű kezelésük által elismert világhírűek és minden üzem részére a legelőnyösebb erőforrást képezik.

R. WOLF

MAGDEBURG-BUCKAU
budapesti képviselője: Boros Artur okl. gépészmérnök
Rottenbiller u. 33.

összgyártás 760,000 lóerőn felül.

Képviselőnk: Káldi Tivadar okl. mérnök, Budapest, V. Báthory-utca 18.

Wilhelm Henrik utóda
Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.
SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.
heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legújabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmi,na, Tilim és hollandi szőnyegek
nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és mérethben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittage

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárptos műhelyemben bármily e szakba vágó munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálok.

Téglagyárak!

Bevégzett munka miatt felszabadult hordozható vágány, néhány váltó, téglaszállító kocsi, fordítók, nagyon jó állapotban

olcsón eladók.

Kérdezősködések
„T. V. 600” jelige alatt
e lap kiadóhivatalába.

A legutóbbi időben az

Uradalmi polenai viz

üvegeihez és czimkéivel a megtevésztésig hű utánzatu nem természetes, hanem telített viz „Polenai” elnevezés alatt kerül forgalomba!

Figyelmeztetni kívánjuk fogyasztó közönségünket, miszerint csakis az

Uradalmi polenai

felirattal ellátott üvegek tartalmaznak a természetes és általánosan kedvelt polenai ásványvizet, míg eltérő czimkéjű üveget — mint nem valódi Uradalmi polenait — viszszautasítani sziveskedjenek.

Vezérképviselőt és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél

Sátoraljauhely (Vörösökör épület.)

**Nyomdász
tanulónak
felveszünk
egy jó házból való
két középiskolát
végzett fiut
heti fizetéssel.**

Ha „FORHIN“-nal permetez,



I-SZOR kevesebb a gond,
II-SZOR kevesebb a munka,
III-SZOR kevesebb a munkabér!

mert a „FORHIN“ a sokszorta megjavított **BORDÓI KEVERÉK** kész állapotban!

Nagyon erősen tapad a nedves levélre is!
 Bármily harmatnál permetezhet vele, semmi üledéke nincs! Számtalan elismerő nyilatkozat!
 Gyártjuk az eddig dr. Aschenbranté szabadalmát képezett

Rézkénport és bordói port is.
 Kérjen ingyen és bérmentve leírást a **FORHIN** gyártól, Budapest, VI., Városl-út 93.

Egy jól bevezetett régi biztosító-társaság, mely az összes ágazatokkal foglalkozik, kerületi

főügynököt

keres. Ajánlatok e lap kiadóhivatalához intézendők

KÖHÖGÉS

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a **RÉTHY**-féle permetefü-cukorkáknál!

Vásárlásoknál azonban vigyázzunk és határozottan **RÉTHY**-féléit kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a **RÉTHY** név.

1 doboz ára 60 fill. Mindenütt kapható

Hirdetmény.

A Közgazdasági Bank Részvénytársaság sárospataki cég igazgatósága közhírré teszi, hogy igazgatósága határozat alapján a jegyzett részvények hátralévő 50%-a befizetésének határideje 1912. április hó 15-én lejár, mi-ért is ez uton felhívja a t. részvényeseket, hogy jegyzett részvényeik után még be nem fizetett hátralékos összeget a fent jelzett időpontig annál is inkább befizetni sziveskedjenek, mert ellenesetben a kereskedelmi törvény és az alapszabályokban foglalt rendelkezések szerint a befizetést elmulasztó részvényes igénye megszűntnek fog nyilvánítani s részvénye az alapszabályok értelmében megsemmisítetik.

Sárospatak, 1912. február 3.

Igazgatóság.

Kleinmann és Klein

tölgy-, szerszámfa és mindenféle fenyő épületfák és deszkák raktára
 Sátoraljaujhely, Deák-utca 51. sz.
 Telefon szám: 139.

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok . . . 3 koronától 6 koronáig.
Kerítés oszlopok . . . 90 fillértől 2 kor. 50 fillérig.

Ajánlunk kerégyártóknak szerszámfákat, keréktalpak és küllőket; nyirfa és bükkfa rudakat.

Elvállalunk minden e szakmába vágó munkát, ugymint háztetők teljes elkészítését bármely fedéssel; továbbá készítünk padlózásokat, fakamarákat, kerítéseket és kapukat.

50 koronán felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

KLEINMANN és KLEIN.

Modern könyomda

(Litographia műintézet)

könykötészet és dobozgyár r. t.

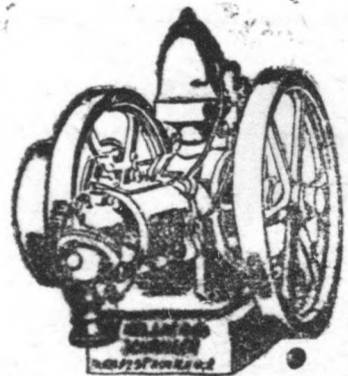
Dávidházy Kálmán

DEBRECZEN, Fűvészert-utca 9. sz.

Ajánlja a legújabb találmányu gyorsajtóval felszerelt könyomdai készítményeit, u. m.:

Reklám nyomtatványokat modern és színes kivitelben; **levél-papír és üzleti nyomtatványokat, névjegyeket** sima és dombornyomással; **térképeket, hangjegyeket** stb. stb. művészi kivitelben.

Nyersolaj-motor.

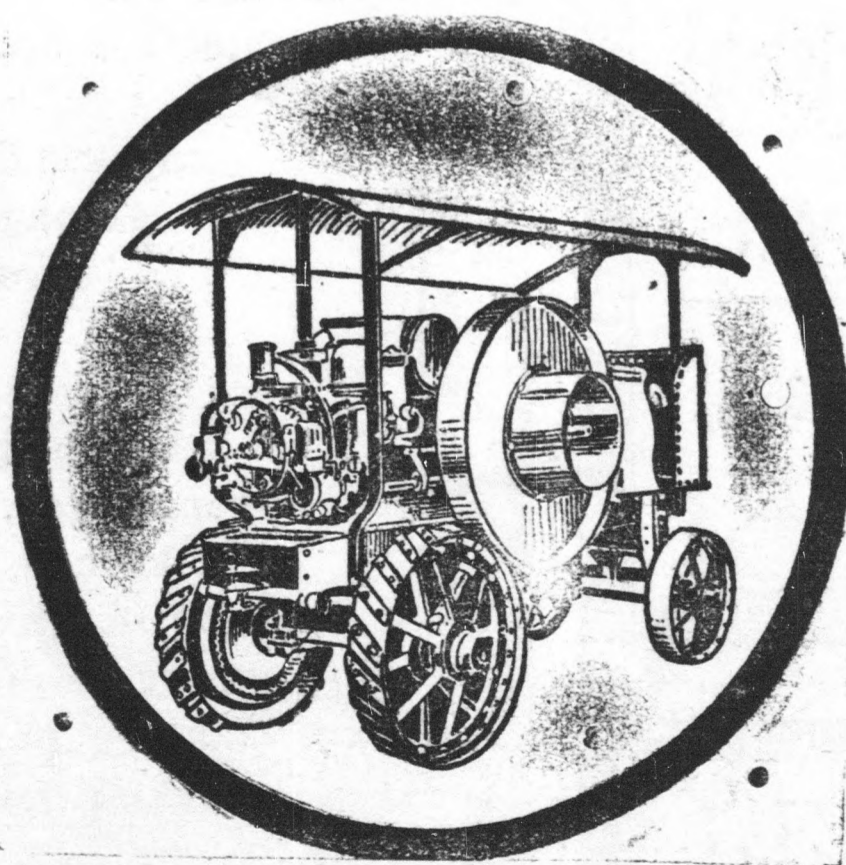


Kitűnik egyszerű kezelés, olcsó és biztos üzem által.

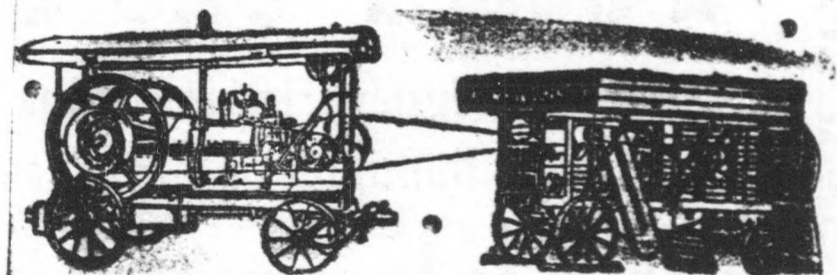
mert a **legjobb**ak és **legegyszerűbb**ek

Világhírűek

Magánjáró-motoraink



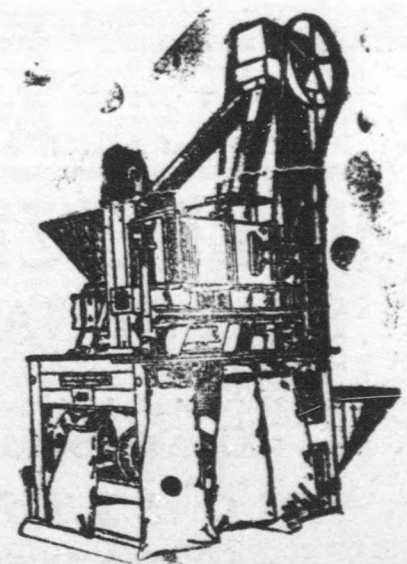
Gőz- és motor-cséplőkészletek



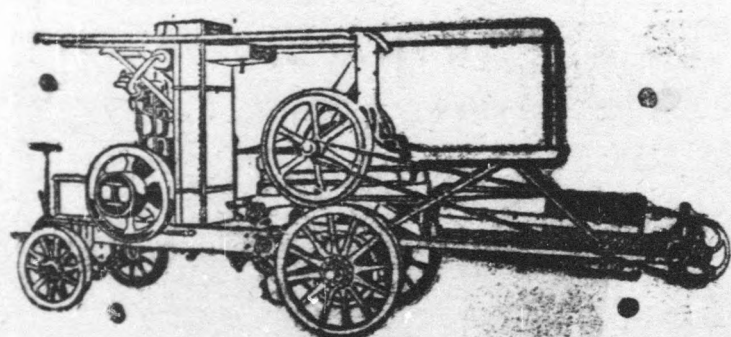
Elsőrendű gyártmány, üzeme olcsó, kezelése egyszerű.

mert a **legolcsóbb**ak és **üzemük biztos**

szabadalmazott **Malomjára**t



Magánjáró kötőrő



az országuton magát vontatja és igen jól tör. Kitűnő gyártmány.

Mielőtt gépet vesz, nézze meg

gépkiállításunkat

Kellner és Schanzer

Budapest, V., Kálmán-utca 14.

==== **Megbízható ügynököket keresünk.** ====

igen czélszerűek, mert a malomjarrattal együtt van sikizta szerkesztve. Kevés helyet foglal le, alkalmas finom lisztre s darálásra

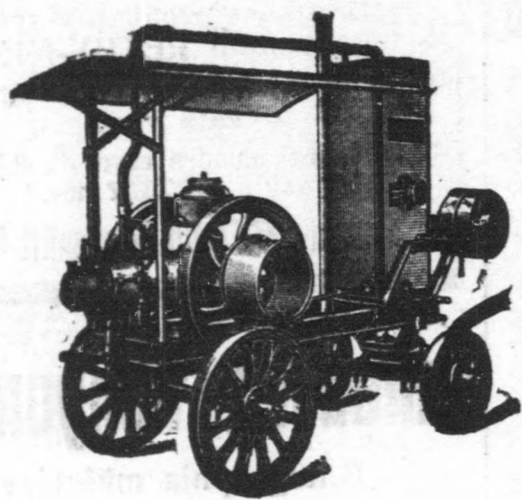
SZILÁGYI ÉS DISKANT

motor-, gépgyár- és malomépítészete

MISKOLCZON.

Hofherr — Schrantz — Clayton — Shuttleworth
budapesti gépgyárak képviselősege.

Ajánlja saját gyártmányu, legújabb rendszerű
nyersolajlocomobil és motorait
benzinmotorokat, szivógáz- és Diesel-motorokat
mezőgazdasági és ipari célokra;



Hofherr — Schrantz —
Clayton — Shuttleworth

kitűnő cséplőgépeit,
talajművelő eszközöket
és egyéb
gazdasági gépeit

Modern
malomberendezéseket
vám és félmagas őrlésre!

Eke és vetőgéppalkatrészek, gőzekerészletek,
gőzekeköttelek, mindenféle gyártmányhoz
azonnal szállítanak.

Személyes látogatások, munkafelvételek, költségvetések és tervek ingyen.
Képviselek magas jutalék mellett kerestetnek!

Miskolczi Asztalosok Butorcsarnok Szövetkezete

mint az Országos Központi Kétszövetkezet tagja

Telefon 238. sz. Főüzlet: Deák-utca 9. szám. Telefon 238. sz.

Kizárólag helybeli, szakképzett
asztalosok és kárpitások — bi-
zottság által felülbírált — készít-
ményeit tartja raktáron.

Állandó butorkiállítás

a Rosenberg Gyula és Testvére
üzlete alatti helységben. Vételkö-
telezettség nélkül megtekinthető

== Irásbeli szavatosság az áru minőségéért. ==

Vetési célokra

kiváló minőségben, jutányos árban szolgálók
államilag ólomzárolt

lóhere és lucerna magvakkal
árpával és bükkönnyel.

Grünbaum Simon,

Sátoraljauhely

Kazinczy-utca 11. szám.

ALKALMI VÉTEL!

DEBRECZENI ZSIRNAK VALÓ

SZALONNA I-a 78 kr.-ért.

ZSIR I-a 80 kr.-ért.

Csak rövid ideig.

MORITZ FERENCZ czégnél
DEBRECZEN.

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Zeljes szavatosság!

Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzin-
nyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-
készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-

rikai kéveköto és marokrakó arató

gépek, fűkaszaló gépek,

szénagyűjtők, tárcsás

boronák, tolokere-

kes és kanalas

vetőgépek, ekék,

boronák, szecsakavágók,

répavágók, járgányok, minden

fajtájú kőszén, kovácskőszén és kősz,

elsőrendű tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,

gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok,

gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági

cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői
vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyag.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagy Mihály (Zemplén megye.)

Állandó nagy raktár!

Pontos kiszolgálás!

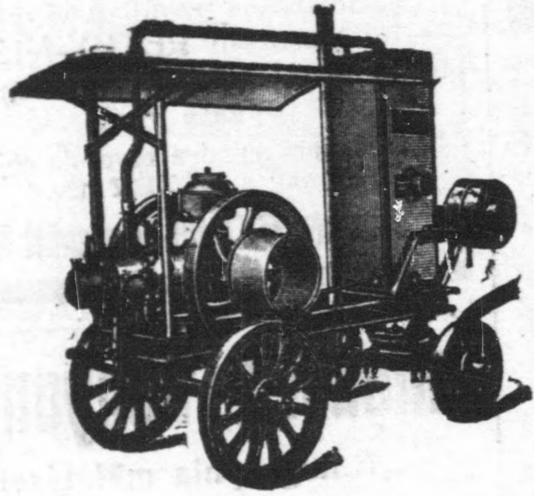
SZILÁGYI és DISKANT

motor-, gépgyár- és malomépítészete

MISKOLCZON.

Hofherr — Schrantz — Clayton — Shuttleworth
budapesti gépgyárak képviselősege.

Ajánlja saját gyártmányu, legújabb rendszerű
nyersolajlocomobil és motorait
benzinmotorokat, szivógáz- és Diesel-motorokat
mezőgazdasági és ipari célokra;



Hofherr — Schrantz —
Clayton — Shuttleworth

kőrűnő cséplőgépeit,
talajművelő eszközeit
és egyéb

gazdasági gépeit
Modern

malomberendezéseket
vám és félmagas őrlésre!

Eke és vetőgépkatrészek, gőzekerészletek,
gőzekekőtelek, mindenféle gyártmányhoz
azonnal szállítanak.

Személyes látogatások, munkafelvételek, költségvetések és tervek **ingyen.**
Képviselők magas jutalék mellett kerestetnek!

Vetési czélokra

kiváló minőségben, jutányos árban szolgálók
államilag ólomzárolt

lóhere és lucerna magvakkal
árpával és bükkönynyel.

Grünbaum Simon,

Sátoraljaujhely

Kazinczy-utca 11. szám.

ALKALMI VÉTEL!

DEBRECZENI ZSIRNAK VALÓ

SZALONNA I-a 78 kr.-ért.

ZSIR I-a 80 kr.-ért.

Csak rövid ideig.

MORITZ FERENCZ cégénél
DEBRECZEN.

Miskolczi Asztalosok Butorcsarnok Szövetkezete

mint az Országos Központi Kétszövetkezet tagja

Telefon 238. sz. Főüzlet: Deák-utca 9. szám. Telefon 238. sz.

Kizárólag helybeli, szakképzett
asztalosok és kárpitások — bi-
zottság által felülbírált — készít-
ményeit tartja raktáron.

Állandó butorkiállítás

a Rosenberg Gyula és Testvére
üzlete alatti helységben. Vételkö-
telezettség nélkül megtekinthető

== Irásbeli szavatosság az áru minőségéért. ==

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Teljes szavatosság!

Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzin-
nyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-
készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-

rikai kéveköto és marokrakó arató

gépek, fűkaszáló gépek,

szénagyűjtők, tárcsás

boronák, tolokere-

kes és kanalas

vetőgépek, ekék,

boronák, szecs kavágók,

répavágók, járgányok, minden

fajtájú kőszén, kovácskőszén és koks, z,

elsőrendű tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,

gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok,

gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági

cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői
vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyag.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagy Mihály (Zemplén megye.)

Állandó nagy raktár!

Pontos kiszolgálás!